

神祕的夏威夷

11-20

夏威夷可說是地球上最孤立、最美麗的群島。由於地處偏僻，夏威夷直到 400 年左右馬克薩斯人前來探險後才開始有人居住。這些早期的夏威夷人，世人知之甚少，他們在大約西元 1200 年被大溪地人，即當今的夏威夷人所打敗。不過天堂是難以避人耳目的，當西方世界也開始垂涎這塊天堂之地，夏威夷的玻里尼西亞文化幾乎瀕臨斷絕。

要感謝英國探險家庫克船長，夏威夷人在美國人——他們即將統治夏威夷——來臨之前就已經先和西方文化打過交道了，因緣起於 1820 年的傳教士。傳教士的影響是喜憂參半：因為他們發展出來夏威夷的書寫文字，但他們也打壓夏威夷文化裡基督教文化不認同的那些部份。

19 世紀美國人來臨，帶來一項利多，就是在夏威夷建立起洛磯山山脈以西的第一所高中。該所高中 1841 年開始，相繼大幅提高了夏威夷人的識字率。然而付出的代價是境外移入疾病，至 1848 年止造成約百分之八十的夏威夷人死亡。

1898 年，當地政府和學校都禁用夏威夷語，夏威夷終於併入美國，不過對傳統夏威夷文化而言，展望不佳。

11-21

1893 年夏威夷王朝被推翻是美國政府陰謀策動的結果，在國會的支持下，克林頓總統已於 1993 年正式向他們道歉。令人玩味的是夏威夷語之所以得以保存，是因為夏威夷群島裡的一個幾乎鮮為人知的小島。

夏威夷群島的極北是尼豪島，一個地屬沙質、私人擁有的小島。1863 年夏威夷國王把它賣給辛克萊家族，所以島上住著辛克萊家族後裔、土著夏威夷人和牛群。除了辛克萊家族的人，非夏威夷人不准居住在島上。在夏威夷群島的其他地方，夏威夷語已經逐漸被不道地的洋涇濱——英文和夏威夷語的混合物——所取代，但是尼豪島上直到今天夏威夷語仍然很正統。

與很多北美原住民一樣，夏威夷人在 1970 年代歷經了文化復興。很多夏威夷歌手、舞者和詩人移居到尼豪島，以體驗第一手最真實、碩果僅存的夏威夷文化。

對夏威夷原住民而言景況已經持續看好。1987 年，夏威夷的學校再度被允許教自己的語言，而夏威夷文化的很多其他面貌也都再度活躍。她的重生大部份應該歸功於尼豪島——夏威夷玻里尼西亞文化傳統中的那一個神秘綠洲。